



# Naka na Nala vha guda nga ha mađi

Eric Khorombi  
Simon Mokoena





Naka na Nala vha khou ita tshuñwahaya. Vha khou guda nga mađi.

“Mađi ha na muvhala na muđifho, fhedzi ndi tshishumiswa tsha ndeme!” ndi Nala o mangala.



Naka a tenda, "Zwoñehe zwi tshilaho zwi ñoda mañdi. Vhathu vha shumisa mañdi u nwa, u bika, u kunakisa na u sheledza."

"Na u ita zwithu dzifemeni," Nala a engedza.



"Tshipiða tshihulwane tsha muvhili tsho vhumbiwa nga maði! Maði ha fhedzi dora fhedzi. Mivhili yashu i ɻoða maði uri i shume," ndi Naka a tshi ralo.



Nala uri, "Vhunzhi ha lifhasi ho fukedzwa nga  
mađi a re milamboni, maishani, na  
mađanzheni."

Naka a tenda, "Mađi a fhira tshivhalo tsha  
tshararu tsha puļanete yashu."



"Fhedzi vhunzhi ha mađi a kha liphasi ndi mađi a muňo. Hu na mađi matukutuku fhedzi avhuđi, ane vhathe vha a ḥoda," ndi Naka a tshi amba.



"Mađi a lwanzhe a na muŋo, nahone zwi a konda na u ḥura u bvisa muŋo kha mađi. Fhedzi vhatu vha nga si nwe mađi a muŋo, vha nwa mađi avhuđi fhedzi!" ndi Naka o mangala.



Nala u ri, "Ee, ndi ngazwo ri tshi tea u ḫhogomela zwisima zwa mađi ashu avhudì a kha ḥifhasi. Ri songo tshikafhadza milambo na maisha nga mashika."



Naka u ri, "Kha ri gude nga mutevhethađu wa mađi."

"Mađi a ya muyani a tshi bva kha liphasi, a dovha a vhuyelela kha liphasi," Nala a ṭalutshedza.



Nala u bvela phan̄a, "Mashotha maṭuku a ya n̄tha lutomboni, a vhumba makole. Mađi a re kha makole a wela kha ḥifasi sa mvula, tshifhangō, kana mahāđa."



Naka u ri, "Ndi na ḫora, ndi khou ṭoḍa mađi!".

Nala a fhindula, "Ee, vhuluvhi hanu vhu ṭoḍa  
mađi uri vhu humbule na u guda! Mađi ndi  
vhutshilo, a fareni zwavhuđi."

## —Mbudziso

1. Ndi vhonnyi vhane vha ḥoda mađi avhuđi? Ndi ngani?
2. Ḋwalani zwithu zwiṭanu zwine zwa nga shumiselwa mađi avhuđi.
3. Naa kha ḥifhasi ho ḥalesa mađi avhuđi kana a muño?  
Talutshedzani.
4. Olani mutevhethađu wa mađi.  
Shumisani maipfi a re kha tshiṭori u ḥalutshedza zwine zwa itea.
5. U shanduka ha kilima ndi mini?
6. Ḥalusani ndila tharu dzine u shanduka ha kilima zwa kwama ngayo mađi a re kha ḥifhasi.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



**basic education**

Department:  
Basic Education  
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have  
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

**Title:** Naka na Nala vha guda nga ha mađi

**Author/s:** Eric Khorombi

**Illustrator/s:** Simon Mokoena

**Assurer/s:** Tshedza Tlhako, Doris Manyamalala

**Language:** Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

**CC BY** includes the following elements:

**BY** – Credit must be given to the creator

